

**GESETZESTECHNISCHE  
RICHTLINIEN (GTR)**

**DIRECTIVES SUR LA  
TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)**

**DIRETTIVE DI TECNICA  
LEGISLATIVA (DTL)**

**DIRECTIVES SUR LA TECHNIQUE LÉGISLATIVE (DTL)  
DIRETTIVE DI TECNICA LEGISLATIVA (DTL)**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundeskanzlei BK  
Chancellerie fédérale ChF  
Cancelleria federale CaF  
Chanzlia federala ChF

# Table des matières

<b>Initiatives populaires avec contre-projet direct</b>	<b>3</b>
<b>Index</b>	<b>4</b>

# 1 Initiatives populaires avec contre-projet direct

193 Lorsque le Parlement oppose un contre-projet direct ou indirect à une initiative populaire, on ne le mentionnera pas dans le titre de l'arrêté fédéral relatif à l'initiative (ex.: [FF 2010 3853](#) pour un contre-projet direct et [FF 2009 7921](#) pour un contre-projet indirect).

194 Le titre de l'arrêté fédéral relatif à un contre-projet direct mentionnera l'initiative populaire visée.

Exemple:

**Arrêté fédéral**  
**concernant l'expulsion et le renvoi**  
**des criminels étrangers dans le respect de la Constitution (contre-projet direct**  
**à l'initiative populaire «Pour le renvoi des étrangers criminels [Initiative sur le**  
**renvoi]»)**

du 10 juin 2010

→ [\\*FF 2010 4003](#)

# Index

## - 1 -

193 3

194 3

## - A -

arrêté fédéral 3

## - C -

contre-projet direct 3

contre-projet indirect 3

## - I -

initiative 3

initiative populaire 3

## - T -

titre 3

titre d'un arrêté fédéral 3